



## ORDINE PROVINCIALE DEI MEDICI CHIRURGHI E DEGLI ODONTOIATRI DI TORINO

C.so Francia 8 - 10143 Torino - Tel: 011.58.15.111 Fax: 011.50.53.23  
Web: [www.omceo-to.it](http://www.omceo-to.it)  
email: [segreteria.amministrativa@omceo.to.it](mailto:segreteria.amministrativa@omceo.to.it)

---

**OGGETTO: PROCEDURA NEGOZIATA AI SENSI DELL'ART. 36, COMMA 2, LETT. B) DEL DECRETO LEGISLATIVO N. 50/2016, PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI PROGETTAZIONE GRAFICA, IMPAGINAZIONE, STAMPA, RACCOLTA PUBBLICITARIA E SPEDIZIONE DEL PERIODICO DI INFORMAZIONE DELL'ORDINE DEI MEDICI CHIRURGHI E DEGLI ODONTOIATRI DI TORINO, DENOMINATO "TORINO MEDICA" - CIG 778653324E**

L'Ordine Provinciale dei Medici Chirurghi e degli Odontoiatri di Torino (nel prosieguo Ordine),

- **Visto** l'art. 36, comma 2, lett. b), del Decreto Legislativo 18 aprile 2016, n. 50 recante il Codice dei contratti;
- **Richiamate** le Linee guida Anac n. 4, di attuazione del Decreto Legislativo 18 aprile 2016, n. 50, recanti "*Procedure per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria, indagini di mercato e formazione e gestione degli elenchi di operatori economici*", approvate dal Consiglio dell'Autorità con delibera n. 1097 del 26 ottobre 2016, aggiornate al Decreto Legislativo 19 aprile 2017, n. 56 con delibera del Consiglio n. 206 dell'1 marzo 2018;
- **Vista** la delibera assunta dal Consiglio direttivo nella seduta del 26 febbraio 2018;

### INDICE

una procedura negoziata previa consultazione, ove esistenti, di almeno cinque operatori economici del mercato, ai sensi dell'art. 36, comma 2, lett. b), del Decreto Legislativo 18 aprile 2016, n. 50, per l'affidamento del servizio di progettazione grafica, impaginazione, stampa, raccolta pubblicitaria e spedizione del periodico "Torino Medica" di cui è proprietario.

### Premesse

Il presente disciplinare descrive le modalità di partecipazione alla procedura negoziata indetta dall'Ordine per l'affidamento del servizio specificato in epigrafe, le modalità di compilazione e di presentazione dell'offerta, i documenti da presentare a corredo della stessa e la procedura di aggiudicazione del contratto, nonché le ulteriori informazioni relative all'affidamento.

Il criterio di aggiudicazione è quello dell'offerta economicamente più vantaggiosa, ai sensi dell'art. 95 del Codice dei contratti.

Importo complessivo dell'appalto: € 70.000,00 (euro settantamila/00).

Responsabile del procedimento è la dott.ssa Venera Gagliano, tel. 011.5815.110, indirizzo di posta elettronica certificata [omceo.to@pec.omceo.it](mailto:omceo.to@pec.omceo.it), indirizzo di posta elettronica [contratti@omceo.to.it](mailto:contratti@omceo.to.it)

CIG: 778653324E

La documentazione di gara comprende:

- 1) Disciplinare di gara – Lettera di invito
- 2) Schema di domanda di partecipazione
- 3) Schema di offerta tecnica
- 4) Schema di offerta economica



## ORDINE PROVINCIALE DEI MEDICI CHIRURGHI E DEGLI ODONTOIATRI DI TORINO

C.so Francia 8 - 10143 Torino - Tel: 011.58.15.111 Fax: 011.50.53.23  
Web: [www.omceo-to.it](http://www.omceo-to.it)  
email: [segreteria.amministrativa@omceo.to.it](mailto:segreteria.amministrativa@omceo.to.it)

---

### 1) Descrizione del servizio e caratteristiche tecniche

Il servizio ha per oggetto principalmente la realizzazione del periodico di informazione dell'Ordine denominato "Torino Medica", comprese le attività di progettazione grafica, impaginazione degli articoli, stampa, pubblicazione, confezionamento e spedizione della rivista.

È prevista la realizzazione di quattro numeri annuali della rivista cartacea e di un eventuale numero speciale con edizione straordinaria e tiratura limitata.

È altresì prevista la realizzazione di un numero della rivista in formato digitale. Il numero online sarà pubblicato sul sito web [www.torinomedica.org](http://www.torinomedica.org), recapitato agli iscritti tramite e-mail e diffuso attraverso i canali social dell'Ordine.

La rivista deve essere realizzata nel rispetto dell'impostazione editoriale indicata dall'Ordine.

La ricerca delle immagini e degli elementi grafici a corredo degli articoli è demandata all'affidatario, che dovrà attingere alle proprie banche dati per l'acquisizione del materiale iconografico necessario per la progettazione grafica della rivista, nel rispetto dei diritti di proprietà intellettuale e delle disposizioni normative vigenti.

L'affidatario dovrà fornire all'ufficio di Redazione una prima bozza di stampa entro 7 giorni dalla consegna degli articoli, curando la progettazione grafica e l'impaginazione della rivista. Esaminata la prima bozza di stampa, l'ufficio di Redazione provvederà a comunicare all'affidatario le eventuali correzioni da apportare al prodotto editoriale. Allo stesso modo si dovrà procedere per le eventuali successive revisioni, nel caso di più giri di bozze.

La stampa della rivista cartacea deve essere effettuata entro 24 ore dall'"ok si stampi" dell'ufficio di Redazione.

Entro lo stesso termine, l'affidatario dovrà fornire all'ufficio di Redazione una copia in pdf del numero della rivista cartacea, per la relativa pubblicazione online sul sito [www.torinomedica.org](http://www.torinomedica.org) e la diffusione attraverso i canali social dell'Ordine.

Dopo la stampa, la rivista cartacea dovrà essere confezionata per la distribuzione ai medici e agli odontoiatri iscritti agli Albi tenuti dall'Ordine, utilizzando al tal fine l'indirizzario periodicamente aggiornato e reso disponibile dagli uffici dell'Ordine.

La distribuzione della rivista ai destinatari deve essere effettuata entro 15 giorni dall'"ok si stampi".

La tiratura di ciascun numero della rivista cartacea è n. 17.000 copie.

Ogni copia si compone di n. 62 pagine, oltre alla copertina.

Si prevede la stampa a colori (4 colori B. + 4 colori V.), su carta patinata opaca di 115 gr., nel formato chiuso cm 21x29,7. Per la rilegatura è sufficiente l'apposizione di due punti metallici a sella. Sono ammesse eventuali proposte migliorative, che formeranno oggetto di valutazione.

Il servizio prevede, in via secondaria, la raccolta di adesioni pubblicitarie presso società e imprese commerciali al solo scopo di finanziare la realizzazione e la stampa della rivista.



## ORDINE PROVINCIALE DEI MEDICI CHIRURGHI E DEGLI ODONTOIATRI DI TORINO

C.so Francia 8 - 10143 Torino - Tel: 011.58.15.111 Fax: 011.50.53.23

Web: [www.omceo-to.it](http://www.omceo-to.it)

email: [segreteria.amministrativa@omceo.to.it](mailto:segreteria.amministrativa@omceo.to.it)

---

L'affidatario dovrà chiedere all'Ordine l'autorizzazione preventiva alla pubblicazione di contenuti pubblicitari che riguardino nuove società inserzioniste. È fatto esplicito divieto di concedere spazi per inserzioni pubblicitarie in contrasto con i fini istituzionali dell'Ordine o tali da generare situazioni di conflitto di interessi.

Gli eventuali spazi pubblicitari non possono superare, complessivamente, il 20% dello stampato e non sono ammessi "recuperi" di spazi pubblicitari non utilizzati.

Gli spazi pubblicitari possono essere organizzati in pagine intere (mm 210 x 297), mezze pagine (mm 210 x 145), piè di pagina (mm 180 x 60), piè di pagina doppi (mm 87 x 60).

### **2) Durata**

Il contratto avrà una durata di 24 mesi dalla data di sottoscrizione.

### **3) Valore stimato del contratto**

Per la durata di ventiquattro mesi, l'importo massimo stimato per la prestazione del servizio oggetto del contratto è pari a € 70.000,00 (settantamila/00) Iva esclusa come per legge.

Non saranno prese in considerazione le offerte in aumento, ai sensi dell'art. 59, comma 4, lett. c) del d.lgs. 50/2016.

### **4) Requisiti richiesti ai fini della partecipazione alla procedura**

- a) REQUISITI DI ORDINE GENERALE, comprovati dall'assenza di cause di esclusione (ai sensi dell'art. 80 del D.Lgs. n. 50/2016), di cause di decadenza, sospensione o divieto previste dall'articolo 67 del Decreto Legislativo 6 settembre 2011, n. 159 e dall'insussistenza di cause di incapacità a contrarre con la pubblica amministrazione;
- b) REQUISITI DI IDONEITÀ PROFESSIONALE, ai sensi dell'art. 83, comma 1 lett. a) e comma 3 del D.Lgs. n. 50/2016, comprovati dall'iscrizione nel registro della Camera di commercio, industria, artigianato e agricoltura per lo svolgimento dell'attività economica oggetto della presente procedura di affidamento;
- c) REQUISITI DI CAPACITÀ TECNICA E PROFESSIONALE, a norma dell'art. 83, comma 1 lett. c) e comma 6 del D.Lgs. n. 50/2016, comprovati dall'aver prestato con esito positivo negli ultimi tre anni dalla data di pubblicazione del presente avviso, almeno un servizio di stampa in favore di pubbliche amministrazioni, organismi di diritto pubblico, imprese pubbliche o private, allo scopo di garantire la corretta esecuzione del contratto secondo elevati standard di qualità e professionalità. La dichiarazione dovrà riportare l'elenco dei servizi con indicazione degli importi, delle date di svolgimento e dei clienti/committenti.

Con riferimento ai requisiti di cui al punto b) e c), ai sensi dell'art. 89 del Codice, il concorrente singolo, consorziato, raggruppato o aggregato in rete può dimostrare il possesso del requisito avvalendosi dei requisiti di altro soggetto. Il concorrente e l'impresa ausiliaria sono responsabili in solido nei confronti della stazione appaltante in relazione alle prestazioni oggetto del contratto.



## ORDINE PROVINCIALE DEI MEDICI CHIRURGH E DEGLI ODONTOIATRI DI TORINO

C.so Francia 8 - 10143 Torino - Tel: 011.58.15.111 Fax: 011.50.53.23  
Web: [www.omceo-to.it](http://www.omceo-to.it)  
email: [segreteria.amministrativa@omceo.to.it](mailto:segreteria.amministrativa@omceo.to.it)

---

### 5) Criterio di aggiudicazione

Il criterio di aggiudicazione è quello dell'offerta economicamente più vantaggiosa, sulla base del miglior rapporto qualità/prezzo, ai sensi dell'art. 95, comma 2, del D.Lgs. n. 50/2016.

Il punteggio massimo attribuibile all'offerta economica è pari a 30/100 punti, a norma dell'art. 95 comma 10-bis del D.Lgs. n. 50/2016.

Gli elementi di valutazione dell'offerta economica sono costituiti da:

- prezzo unitario per ciascun numero della rivista
- prezzo per la realizzazione di un numero digitale
- prezzo per la realizzazione di un eventuale numero speciale della rivista
- riduzione prevista per la raccolta pubblicitaria

Il punteggio massimo attribuibile all'offerta tecnica è pari a 70/100 punti.

Gli elementi di valutazione dell'offerta tecnica sono costituiti da:

- progetto per la realizzazione della rivista Torino Medica (*max 30 punti*)
- progetto per raccolta pubblicitaria (*max 10 punti*)
- tempistiche per la distribuzione/spedizione della rivista (punti 3 per ogni giorno lavorativo in meno – *max 15 punti*)
- disponibilità di personale dedicato (*max 5 punti*)
- curriculum aziendale e portfolio dei progetti editoriali realizzati (*max 8 punti*)
- possesso di certificazioni di qualità dei processi, grafici e/o di stampa (*max 2 punti*)

### 6) Modalità di presentazione della domanda di partecipazione

Gli operatori economici invitati che intendono partecipare procedura devono far pervenire all'ufficio segreteria dell'Ordine un plico debitamente chiuso e sigillato, controfirmato sui lembi di chiusura, riportante all'esterno le informazioni relative all'operatore economico (denominazione o ragione sociale; codice fiscale; indirizzo di posta elettronica ordinaria e certificata) e la seguente dicitura: **DOMANDA DI PARTECIPAZIONE ALLA PROCEDURA NEGOZIATA PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI PROGETTAZIONE GRAFICA, IMPAGINAZIONE, STAMPA, RACCOLTA PUBBLICITARIA E SPEDIZIONE DEL PERIODICO DI INFORMAZIONE DELL'ORDINE DEI MEDICI CHIRURGH E DEGLI ODONTOIATRI DI TORINO, DENOMINATO "TORINO MEDICA" - CIG 778653324E- NON APRIRE.**

Il suddetto plico deve pervenire all'ufficio segreteria dell'Ordine, sito in Torino, Corso Francia n. 8, **entro il giorno 21 febbraio 2019**, a pena di esclusione, utilizzando alternativamente una delle seguenti modalità:



## ORDINE PROVINCIALE DEI MEDICI CHIRURGI E DEGLI ODONTOIATRI DI TORINO

C.so Francia 8 - 10143 Torino - Tel: 011.58.15.111 Fax: 011.50.53.23  
Web: [www.omceo-to.it](http://www.omceo-to.it)  
email: [segreteria.amministrativa@omceo.to.it](mailto:segreteria.amministrativa@omceo.to.it)

---

- a mano, nei giorni dal lunedì al venerdì dalle ore 8:30 alle ore 12:00 e dal lunedì al giovedì dalle ore 14:00 alle ore 17:00;
- a mezzo raccomandata con avviso di ricevimento;
- mediante agenzia di recapito autorizzato.

Il recapito tempestivo del plico, indipendentemente dalla modalità di trasmissione prescelta, rimane a esclusivo rischio del mittente ove, per qualsiasi motivo, il plico non dovesse giungere a destinazione entro la data di scadenza indicata.

Il plico deve contenere al suo interno tre buste chiuse e sigillate recanti l'intestazione del mittente, l'indicazione dell'oggetto dell'affidamento e la dicitura, rispettivamente:

- I. **"A - Documentazione amministrativa"**
- II. **"B - Offerta tecnica"**
- III. **"C - Offerta economica"**

Non saranno prese in considerazione domande di partecipazione:

- inviate oltre il termine indicato;
- presentate con modalità differenti da quelle indicate;
- non debitamente sottoscritte o incomplete.

### **7) Contenuto della busta "A – Documentazione amministrativa"**

Nella busta "A – Documentazione amministrativa" devono essere acclusi i seguenti documenti:

- **Domanda di partecipazione** redatta in carta semplice preferibilmente secondo il modello allegato (Allegato A – Domanda di partecipazione) e sottoscritta dal legale rappresentante, corredata delle necessarie dichiarazioni sostitutive rese ai sensi degli artt. 46 e 47 del d.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 e di una copia fotostatica non autenticata di un documento d'identità/riconoscimento del dichiarante in corso di validità.

### **8) Contenuto della busta "B – Offerta tecnica"**

Nella busta "B – Offerta tecnica" deve essere inserita, a pena di esclusione, l'offerta tecnica contenente:

- un progetto per la realizzazione e la distribuzione della rivista;
- un progetto per la raccolta pubblicitaria;
- un portfolio aziendale in cui siano visionabili i prodotti grafici ed editoriali realizzati.

L'offerta tecnica deve essere redatta in carta semplice, su carta intestata, preferibilmente secondo il modello allegato (Allegato B – Offerta tecnica), e sottoscritta dal legale rappresentante del concorrente.



## ORDINE PROVINCIALE DEI MEDICI CHIRURGHI E DEGLI ODONTOIATRI DI TORINO

C.so Francia 8 - 10143 Torino - Tel: 011.58.15.111 Fax: 011.50.53.23  
Web: [www.omceo-to.it](http://www.omceo-to.it)  
email: [segreteria.amministrativa@omceo.to.it](mailto:segreteria.amministrativa@omceo.to.it)

---

### 9) Contenuto della busta “C – Offerta economica”

Nella busta “C – Offerta economica” deve essere inserita, a pena di esclusione una dichiarazione sottoscritta dal legale rappresentante in cui è indicato il ribasso la percentuale sull’importo di € 70.000,00 (euro settantamila/00) quale valore stimato del contratto, con specificazione del prezzo unitario di ciascun numero della rivista, del prezzo per la realizzazione di un numero digitale, del prezzo per un eventuale numero speciale della rivista, della riduzione praticata per la raccolta pubblicitaria.

Deve essere allegato un prospetto analitico dei costi relativi alle attività di progettazione e impaginazione grafica, stampa, spedizione di ciascun numero del periodico.

L’offerta economica deve essere redatta in carta semplice, preferibilmente secondo il modello allegato (Allegato C – Offerta economica), e sottoscritta dal legale rappresentante del concorrente.

### 10) Responsabile Unico del Procedimento

Responsabile Unico del Procedimento è la dott.ssa Venera Gagliano (telefono 011 58.15.110, e-mail [contratti@omceo.to.it](mailto:contratti@omceo.to.it)).

### 11) Informazioni e chiarimenti

Eventuali richieste di informazioni e chiarimenti in merito alla presente lettera di invito devono essere trasmesse per iscritto al R.U.P., dott.ssa Venera Gagliano, all’indirizzo e-mail [contratti@omceo.to.it](mailto:contratti@omceo.to.it) oppure all’indirizzo di pec [segreteria.to@pec.omceo.it](mailto:segreteria.to@pec.omceo.it) oppure a mezzo fax al numero 011/505323.

Eventuali comunicazioni riguardanti la presente lettera di invito e/o risposte a quesiti di carattere generale saranno pubblicati sul profilo del committente all’indirizzo [www.omceo-to.it](http://www.omceo-to.it)

### 12) Riservatezza e trattamento dei dati personali

Ai sensi dell’art. 13 del Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 aprile 2016, “*relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la direttiva 95/46/CE*” e dell’art. 13 del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 recante il “*Codice in materia di protezione dei dati personali*”, si informa che:

- a) Titolare del trattamento dei dati è l’Ordine dei Medici Chirurghi e degli Odontoiatri di Torino, in persona del Presidente *pro tempore*, e i relativi dati di contatto sono i seguenti: pec [presidenza.to@pec.omceo.it](mailto:presidenza.to@pec.omceo.it); e-mail [presidenza@omceo.to.it](mailto:presidenza@omceo.to.it); tel. 011 5815112.
- b) Responsabile della protezione dei dati (Data Protection Officer) è Rosanna Giorgis e i relativi dati di contatto sono i seguenti: pec [biancoingegneriasrl@legalmail.it](mailto:biancoingegneriasrl@legalmail.it); e-mail: [rogiorgis@libero.it](mailto:rogiorgis@libero.it); tel. 0171916632; mobile 3355478515.
- c) Il conferimento dei dati costituisce un obbligo legale necessario per la partecipazione alla presente procedura e l’eventuale rifiuto comporta l’esclusione dal procedimento in oggetto.



## ORDINE PROVINCIALE DEI MEDICI CHIRURGI E DEGLI ODONTOIATRI DI TORINO

C.so Francia 8 - 10143 Torino - Tel: 011.58.15.111 Fax: 011.50.53.23

Web: [www.omceo-to.it](http://www.omceo-to.it)

email: [segreteria.amministrativa@omceo.to.it](mailto:segreteria.amministrativa@omceo.to.it)

---

- d) Le finalità e le modalità di trattamento (anche informatiche e telematiche) cui sono destinati i dati e le informazioni raccolti ineriscono al procedimento in oggetto.
- e) L'interessato al trattamento è titolare dei diritti di cui all'art. 3, comma 2, lett. b) del Regolamento (UE) e in particolare del diritto di chiedere al titolare del trattamento (sopra citato) l'accesso ai dati personali e la relativa rettifica;
- f) I dati e le informazioni raccolti saranno trattati esclusivamente dal personale e da collaboratori dell'Ordine coinvolti nel procedimento, o dai soggetti espressamente nominati come responsabili del trattamento. Inoltre potranno essere comunicati ai concorrenti che partecipano alla procedura di affidamento, ogni altro soggetto che abbia interesse ai sensi del Decreto Legislativo n. 50/2016 e dalla Legge n. 241/1990, i soggetti destinatari delle comunicazioni previste dalla legge in materia di contratti pubblici, gli organi dell'Autorità Giudiziaria. Al di fuori delle ipotesi sopra menzionate, i dati non saranno comunicati a terzi, né diffusi, salvo i casi previsti dal diritto nazionale e dell'Unione Europea.
- g) Il periodo di conservazione dei dati è direttamente correlato alla durata della procedura di affidamento e all'espletamento di tutti gli obblighi di legge anche successivi alla procedura medesima. Successivamente alla conclusione del procedimento i dati saranno conservati in conformità alle norme sulla conservazione della documentazione amministrativa.
- h) Contro il trattamento dei dati personali è possibile proporre reclamo al Garante della Privacy, corrente in Roma, piazza di Monte Citorio n. 121, in conformità alle procedure stabilite dall'art. 57, paragrafo 1, lett. f) del Regolamento (UE) 2016/679.

### **13) Pubblicazione**

La presente lettera di invito è pubblicata sul sito istituzionale dell'Ordine dei Medici Chirurghi e degli Odontoiatri di Torino all'indirizzo [www.omceo-to.it](http://www.omceo-to.it) – sezione “Amministrazione Trasparente” – sottosezione “Bandi di gara e contratti” per un periodo non inferiore a 15 giorni.